

HOW ARE YOUR CHILDREN LEARNING AT HPS?
 子供たちはどのように学んでいるのでしょうか?
 HPS Bilingual Immersion Pedagogy
 Naomi Mori-Hanazono 花間 尚美
 Keiko Harada 原田 啓子
 Manon van Pagee ベンバグーマン

AGENDA:

- Bilingual Immersion: What are the benefits?
- Bi-literacy
 - What is it?*
 - What does it look like?*
 - What does it sound like?*
- CLIL
 - Content and Language Integrated Learning*
- Modelled Lesson
- Questions
- バイリンガル イマージョン教育とは?
- バイリテラシー(2つの言語での読み書き)
- CLIL教授法とは?
- 公開授業
- 質疑応答

BILINGUAL IMMERSION: WHAT ARE THE BENEFITS?

- Stimulate brain development
- Significantly enhance literacy skills
- Improve memory, concentration and numeracy skills
- Improve overall performance at school
- Encourage respect and understanding of other cultures
- 脳の活性化
- 読み書き能力にいい影響を与える。
- 記憶力、集中力、算数の力がある。
- 学習能力があがる。
- 他の国の文化を理解し尊重する気持ちをのばす。

Victorian Government Vision for Languages Education, DEECD 2014

**BI-LITERACY:
TWO LANGUAGES,
SAME APPROACH**


バイリテラシー
二つの言語での 読み書き



EFFECTIVE COMPREHENSION INSTRUCTION
効果的な読解指導法

"Once thought of as the natural result of decoding plus oral language, comprehension is now viewed as a much more complex process involving knowledge, experience, thinking and teaching."
(Linda Fielding and P. David Pearson, 1994)

Language 言語



Reading 読み

Thinking 思考

TAKING A WALK IN ANOTHER'S SHOES...
体験してみましょう。

What are you doing to help you understand what the book is about?
読むときに何をかぎにして理解しよう
としましたか。



KEY ELEMENTS OF A SUCCESSFUL BI-LITERACY APPROACH

バイリテラシー教育方法 成功への道

- Collaboration (*planning together*)
教師間のチームワーク
- Consistency in visual language
視覚言語の統一化
- Common learning experiences (*tools, structures and routines, expectations*)
学習環境の統一化
- Bilingual CAFÉ menu
バイリンガルCAFÉメニュー



THE READERS' WORKSHOP
読書家の時間

- Mini-lesson
ミニ レッスン
- Independent Reading and Teacher Conferencing
一人で読む時間
先生と1対1のカンファレンス
- Independent and Small-group Literacy
グループ学習
- Sharing our learning
共有の時間



BOOK BOXES

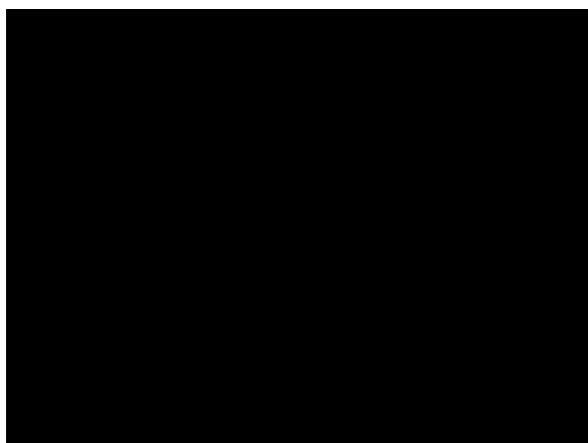


BILINGUAL CLASSROOM LIBRARIES



BILINGUAL CAFÉ MENU バリンガル CAFE メニュー

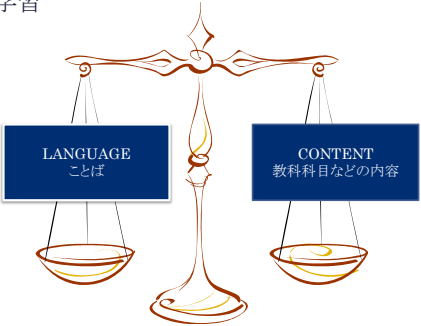




CLIL:
Content and Language
Integrated Learning
 教科科目などの内容とことばを
 統合した学習



A balanced approach...
 統合学習




<p>LANGUAGE Language Awareness and Communication</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Vocabulary ○ Grammar <ul style="list-style-type: none"> - word level - sentence level ○ Comprehension ○ Speaking and Listening Skills ○ Writing <ul style="list-style-type: none"> - text types - handwriting 	<p>ことば 言語認識と コミュニケーション</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 語彙 ○ 文法 <ul style="list-style-type: none"> 単語 文 ○ 読解力 ○ 話す力 と 聞く力 ○ 書く力
--	--

CONTENT	教科科目の内容
<ul style="list-style-type: none"> ○ Science <ul style="list-style-type: none"> - <i>Biological</i> - <i>Physical</i> - <i>Chemical</i> ○ Humanities ○ Physical Education ○ Music ○ Art ○ eLearning (ICT) 	<ul style="list-style-type: none"> ○ 理科 <ul style="list-style-type: none"> 生物学 自然科学 化学 ○ 社会 ○ 体育 ○ 音楽 ○ 図工 ○ パソコン学習

MODELLED CLIL LESSON:
BIOLOGICAL SCIENCE

公開授業 「自然科学」



- What do you notice the teacher doing?
- 先生は何をしていますか？
- What do you notice the students doing?
- 生徒は何をしていますか？

FOCUS ON LANGUAGE

文法学習



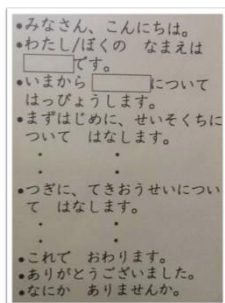
FOCUS ON SPEAKING

話す力を伸ばす



FOCUS ON WRITING

書く力を伸ばす



COGNITION



- Co-operation
- Higher-order thinking
- Transfer of knowledge, experiences, attitudes, interests
- Physical, personal & interpersonal
- 生徒との協力
- 深く物事を考える
- 今までに学んだ知識や技能を総合する
- 一人であるいは仲間や教師と学ぶことで学習効果をあげる



CULTURE (COMMUNITY)

- Learning Valued
- Balancing self and others
- Partners in education
- Local & global learning
- 学ぶことの充実感を感じる。
- 自分の関心を他の人とバランスよく共有する。
- 教師・生徒は教育のパートナーとなる。
- 地域・広い社会の中での役割を理解する。



PARENT VOLUNTEERS SESSION!



ON THURSDAY 12TH JUNE
 IN THE STAFFROOM
 FROM 9 – 10AM.

IF YOU CAN COME, PLEASE RSVP TO YOUR PARENT REP SO WE KNOW HOW MANY TO EXPECT!

WE HOPE TO SEE YOU THERE!



QUESTIONS